

440100-2026 - Gara

Grecia – Servizi connessi con la produzione di film e videocassette – ΑΝΑΘΕΣΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ Α) ΕΚΤΥΠΩΣΕΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ, Β) ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΡΤΗΣΗΣ BANNERS-ΨΗΦΙΑΚΩΝ ΕΚΤΥΠΩΣΕΩΝ, Γ) ΥΠΟΤΙΤΛΙΣΜΟΥ ΤΑΙΝΙΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ 67ΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ, 05 - 15.11.2026

OJ S 121/2026 26/06/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

E-mail: info@filmfestival.gr

Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico controllato da un'autorità governativa centrale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi ricreativi, cultura e religione

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: ΑΝΑΘΕΣΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ Α) ΕΚΤΥΠΩΣΕΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ, Β) ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΡΤΗΣΗΣ BANNERS-ΨΗΦΙΑΚΩΝ ΕΚΤΥΠΩΣΕΩΝ, Γ) ΥΠΟΤΙΤΛΙΣΜΟΥ ΤΑΙΝΙΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ 67ΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ, 05 - 15.11.2026

Descrizione: Αντικείμενο της σύμβασης είναι η ανάθεση υπηρεσιών που αφορούν α) εκτυπώσεις εντύπων, β) κατασκευή και ανάρτηση BANNERS-ΨΗΦΙΑΚΩΝ ΕΚΤΥΠΩΣΕΩΝ, γ) υποτιτλισμό ταινιών, για τη διοργάνωση του 67ου Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, το οποίο θα διαρκέσει 11 συνεχείς ημέρες, από ημέρα Πέμπτη έως ημέρα Κυριακή, από τις 05 έως τις 15 Νοεμβρίου 2026. Το αντικείμενο του διαγωνισμού υποδιαιρείται στα κάτωθι Τμήματα: Τμήμα Α: ΕΚΤΥΠΩΣΕΙΣ ΕΝΤΥΠΩΝ Τμήμα Β: ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΑΝΑΡΤΗΣΗ BANNERS - ΨΗΦΙΑΚΩΝ ΕΚΤΥΠΩΣΕΩΝ Τμήμα Γ: ΥΠΟΤΙΤΛΙΣΜΟΣ ΤΑΙΝΙΩΝ

Identificativo della procedura: db222e00-f35d-4a4c-b738-2590e6dfa10e

Identificativo interno: 5/2026

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 92112000 Servizi connessi con la produzione di film e videocassette

Classificazione aggiuntiva (cpv): 79800000 Servizi di stampa e affini, 79811000 Servizi di stampa digitale

2.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Θεσσαλονίκη (EL522)

Paese: Grecia

2.1.3. Valore

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: Η σύμβαση αφορά διεθνή ανοικτό ηλεκτρονικό διαγωνισμό, σύμφωνα με τον Ν.4412/2016 όπως έχει τροποποιηθεί, σύμφωνα και με την τελευταία τροποποίηση από τον Ν. 4782/2021 (ΦΕΚ 376/Α) «Εκσυγχρονισμός, απλοποίηση και αναμόρφωση του ρυθμιστικού πλαισίου των δημοσίων συμβάσεων, ειδικότερες ρυθμίσεις προμηθειών στους τομείς της άμυνας και της ασφάλειας και άλλες διατάξεις για την ανάπτυξη, τις υποδομές και την υγεία». Η διακήρυξη, με τα παραρτήματά της διατίθενται ηλεκτρονικά στο Κ.Η.Μ.ΔΗ.Σ., στη διαδικτυακή [πύληwww.promitheus.gov.gr](http://www.promitheus.gov.gr) στη Διαύγεια και στην ιστοσελίδα της Αναθέτουσας Αρχής: www.filmfestival.gr. Αιτήματα παροχής διευκρινίσεων υποβάλλονται ηλεκτρονικά, το αργότερο έξι (6) ημέρες πριν την καταληκτική ημερομηνία υποβολής προσφορών και απαντώνται αντίστοιχα στη σχετική ηλεκτρονική διαδικασία σύναψης δημόσιας σύμβασης στην πλατφόρμα του Ε.Σ.Η.ΔΗ.Σ. Αιτήματα παροχής συμπληρωματικών πληροφοριών– διευκρινίσεων υποβάλλονται από εγγεγραμμένους στο σύστημα οικονομικούς φορείς και απαραίτητα το ηλεκτρονικό αρχείο με το κείμενο των ερωτημάτων πρέπει να είναι ηλεκτρονικά υπογεγραμμένο. Αιτήματα παροχής διευκρινίσεων που υποβάλλονται είτε με άλλο τρόπο είτε το ηλεκτρονικό αρχείο που τα συνοδεύει δεν είναι ηλεκτρονικά υπογεγραμμένο, δεν εξετάζονται. Η αναθέτουσα αρχή μπορεί να παρατείνει την προθεσμία παραλαβής των προσφορών, ούτως ώστε όλοι οι ενδιαφερόμενοι οικονομικοί φορείς να μπορούν να λάβουν γνώση όλων των αναγκαίων πληροφοριών για την κατάρτιση των προσφορών στις ακόλουθες περιπτώσεις: α) Όταν, για οποιονδήποτε λόγο, πρόσθετες πληροφορίες, αν και ζητήθηκαν από τον οικονομικό φορέα έγκαιρα δεν έχουν παρασχεθεί το αργότερο έξι (6) ημέρες πριν από την προθεσμία που ορίζεται για την παραλαβή των προσφορών, β) Όταν τα έγγραφα της σύμβασης υφίστανται σημαντικές αλλαγές. Η διάρκεια της παράτασης θα είναι ανάλογη με τη σπουδαιότητα των πληροφοριών που ζητήθηκαν ή των αλλαγών. Όταν οι πρόσθετες πληροφορίες δεν έχουν ζητηθεί έγκαιρα ή δεν έχουν σημασία για την προετοιμασία κατάλληλων προσφορών, δεν απαιτείται παράταση των προθεσμιών. Οι προσφορές υποβάλλονται από τους ενδιαφερόμενους ηλεκτρονικά, μέσω της διαδικτυακής [πύληςwww.promitheus.gov.gr](http://www.promitheus.gov.gr) του ΕΣΗΔΗΣ, μέχρι την καταληκτική ημερομηνία και ώρα που ορίζει η διακήρυξη (άρθρο 1.5), στην Ελληνική Γλώσσα, σε ηλεκτρονικό φάκελο. Για τη συμμετοχή στο διαγωνισμό οι ενδιαφερόμενοι οικονομικοί φορείς απαιτείται να διαθέτουν εγκεκριμένη προηγμένη ηλεκτρονική υπογραφή ή προηγμένη ηλεκτρονική υπογραφή που υποστηρίζεται από εγκεκριμένο πιστοποιητικό το οποίο χορηγήθηκε από έναν εγκεκριμένο πάροχο υπηρεσιών πιστοποίησης, ο οποίος περιλαμβάνεται στον κατάλογο εμπιστευσης που προβλέπεται στην απόφαση 2009/767/ΕΚ και σύμφωνα με τα οριζόμενα στον Κανονισμό (ΕΕ) 910/2014 και τις διατάξεις της Υ.Α 56902/215 και να εγγραφούν στο ηλεκτρονικό σύστημα (ΕΣΗΔΗΣ-Διαδικτυακή πύλη www.promitheus.gov.gr). Έως την ημέρα και ώρα αποσφράγισης των προσφορών προσκομίζονται με ευθύνη του οικονομικού φορέα στην αναθέτουσα αρχή, σε έντυπη μορφή και σε κλειστό-ούς φάκελο-ους, στον οποίο αναγράφεται ο αποστολέας και ως παραλήπτης η Επιτροπή Διαγωνισμού του παρόντος διαγωνισμού, τα στοιχεία της ηλεκτρονικής προσφοράς του, τα οποία απαιτείται να προσκομισθούν σε πρωτότυπη μορφή. Ο ανάδοχος δεσμεύεται ότι: α) σε όλα τα στάδια που προηγήθηκαν της σύμβασης δεν ενήργησε αθέμιτα, παράνομα ή καταχρηστικά και ότι θα εξακολουθήσει να μην ενεργεί κατ' αυτόν τον τρόπο κατά το στάδιο εκτέλεσης της σύμβασης, β) ότι θα δηλώσει αμελλητί στην αναθέτουσα αρχή, από τη στιγμή που λάβει γνώση, οποιαδήποτε κατάσταση (ακόμη και ενδεχόμενη) σύγκρουσης συμφερόντων (προσωπικών, οικογενειακών, οικονομικών, πολιτικών ή άλλων κοινών συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων και αντικρουόμενων

επαγγελματικών συμφερόντων) μεταξύ των νομίμων ή εξουσιοδοτημένων εκπροσώπων του καθώς και υπαλλήλων ή συνεργατών τους οποίους απασχολεί στην εκτέλεση της σύμβασης (π.χ. με σύμβαση υπεργολαβίας) και μελών του προσωπικού της αναθέτουσας αρχής

Base giuridica:

Altro

ν. 4412/2016 (Α' 147) "Δημόσιες Συμβάσεις Έργων, Προμηθειών και Υπηρεσιών (προσαρμογή στις Οδηγίες 2014/24/ ΕΕ και 2014/25/ΕΕ) -

2.1.5. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Numero massimo di lotti per i quali un offerente può presentare offerte: 3

Condizioni contrattuali:

Numero massimo di lotti per i quali può essere aggiudicato un appalto a un offerente: 3

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara

4. Gruppo di lotti

4.1. Gruppo di lotti: GLO-0001

Lotti inclusi: LOT-0001, LOT-0003, LOT-0002

Titolo: ΑΝΑΘΕΣΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ Α) ΕΚΤΥΠΩΣΕΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ, Β) ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΡΤΗΣΗΣ BANNERS-ΨΗΦΙΑΚΩΝ ΕΚΤΥΠΩΣΕΩΝ, Γ) ΥΠΟΤΙΤΛΙΣΜΟΥ ΤΑΙΝΙΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ 67ΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ, 05 – 15.11.2026

Identificativo interno: 5/2026

4.1.3. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά για το Τμήμα του διαγωνισμού i (όπου i: Α, Β ή Γ, κατά περίπτωση) είναι εκείνη που παρουσιάζει τον μικρότερο λόγο της προσφερθείσας τιμής (Πi) προς τη συνολική βαθμολογία της τεχνικής προσφοράς (Uι) (ήτοι αυτή στην οποία το Λi είναι ο μικρότερος αριθμός), σύμφωνα με τον τύπο που ακολουθεί: $\Lambda_i = \Pi_i \text{ προσφέροντος} / U_i \text{ Προσφέροντος}$

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: ΑΝΑΘΕΣΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΚΤΥΠΩΣΕΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ, ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ ΤΟΥ 67ΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ, 05 - 15.11.2026

Descrizione: Παρακάτω παρατίθενται όλες οι απαιτούμενες τεχνικές πληροφορίες για την παραγωγή των εντύπων και του προωθητικού υλικού του 67ου Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης (από εδώ και στο εξής ΦΚΘ). Α1 Έντυπο ωρολογίου προγράμματος Ο ανάδοχος θα αναλάβει την εκτύπωση του εντύπου του ωρολογίου προγράμματος της 67ης διοργάνωσης του ΦΚΘ. Η Αναθέτουσα Αρχή θα παραδώσει σε τελική μορφή στον ανάδοχο ψηφιακό αρχείο υψηλής αναλύσεως και προδιαγραφών εκτύπωσης για την παραγωγή του. Προδιαγραφές: • Διάσταση: 14*21 cm • Χαρτί: γραφής 120 gr • Εκτύπωση: Τετραχρωμία • Χαρτί εξωφύλλου: Γραφής 300 gr • Βιβλιοδεσία: Κολλητό • Σελίδες: 232 • Εξώφυλλο: 4 σελίδες • Αντίτυπα: 3.500 • Βερνίκι νερού για προστασία και σταθεροποίηση των χρωμάτων Α2 Τρίπτυχο AGORA Ο ανάδοχος θα αναλάβει την εκτύπωση του τρίπτυχου

AGORA της 67ης διοργάνωσης του ΦΚΘ. Το περιεχόμενο και την αισθητική του καταλόγου ορίζει το ΦΚΘ. Τον γραφιστικό σχεδιασμό του εν λόγω εντύπου αναλαμβάνει το ΦΚΘ το οποίο και υποχρεούται να παραδώσει σε τελική μορφή στον ανάδοχο τα απαραίτητα ψηφιακά αρχεία υψηλής αναλύσεως και προδιαγραφών εκτύπωσης για την παραγωγή του. Προδιαγραφές: • Καθαρή διάσταση: 38.5*21cm • Διάσταση ανά σελίδα: 13*21cm • Τετράχρωμο • Αντίτυπα: 800 • Χαρτί: munken print white 115 gr A3 Έντυπο Festival Spots Ο ανάδοχος θα αναλάβει την εκτύπωση του Έντυπου Festival Spots της 67ης διοργάνωσης του ΦΚΘ. Το περιεχόμενο και την αισθητική του καταλόγου ορίζει το ΦΚΘ. Τον γραφιστικό σχεδιασμό του εν λόγω εντύπου αναλαμβάνει το ΦΚΘ το οποίο και υποχρεούται να παραδώσει σε τελική μορφή στον ανάδοχο τα απαραίτητα ψηφιακά αρχεία υψηλής αναλύσεως και προδιαγραφών εκτύπωσης για την παραγωγή του. Προδιαγραφές: • Σελίδες 24 εξώφυλλο: σελίδες 4 • Διαστάσεις 10*15 cm • Εκτύπωση: Τετραχρωμία • Χαρτί: Γραφής 120 gr • Εξώφυλλο Γραφής 300gr • Αντίτυπα: 2.000" A4 Μεγάλη αφίσα διοργάνωσης Ο ανάδοχος θα αναλάβει την εκτύπωση της μεγάλης αφίσας της 67ης διοργάνωσης του ΦΚΘ. Τον σχεδιασμό της αφίσας θα αναλάβει το ΦΚΘ, το οποίο υποχρεούται να παραδώσει στον ανάδοχο ψηφιακό αρχείο υψηλής αναλύσεως και προδιαγραφών εκτύπωσης για την παραγωγή της αφίσας. Προδιαγραφές: • Σχήμα: 48*68 εκ. (ξακρισμένο) • Εκτύπωση: Τετραχρωμία • Χαρτί: Bristol και βάρους 170 gr • Αντίτυπα: 60 (μπορεί να είναι παραπάνω από ένα δημιουργικό) A5 Μικρή αφίσα διοργάνωσης Ο ανάδοχος θα αναλάβει την εκτύπωση της μικρής αφίσας της 67ης διοργάνωσης του ΦΚΘ. Τον σχεδιασμό της αφίσας θα αναλάβει το ΦΚΘ, το οποίο υποχρεούται να παραδώσει στον ανάδοχο ψηφιακό αρχείο υψηλής αναλύσεως και προδιαγραφών εκτύπωσης για την παραγωγή της αφίσας. Προδιαγραφές: • Σχήμα: 33*48 εκ. (ξακρισμένο) • Εκτύπωση: Τετραχρωμία • Χαρτί: Bristol 170 gr • Αντίτυπα: 2.300 (μπορεί να είναι παραπάνω από ένα δημιουργικό) A6 Πρόσκληση προβολών Ο ανάδοχος θα αναλάβει την εκτύπωση των προσκλήσεων προβολών της 67ης διοργάνωσης του ΦΚΘ. Τον σχεδιασμό της πρόσκλησης θα αναλάβει το ΦΚΘ, το οποίο υποχρεούται να παραδώσει στον ανάδοχο ψηφιακό αρχείο υψηλής αναλύσεως και προδιαγραφών εκτύπωσης για την παραγωγή. Προδιαγραφές: • Διάσταση: 7*16 εκ. • Χαρτί: Bristol 250 gr • Εκτύπωση: Τετραχρωμία δύο όψεων • Μετεκτυπωτικές εργασίες: Εκτύπωση μοναδικού κωδικού και αρίθμηση σε ένα σημείο (σε κάθε πρόσκληση) • Αντίτυπα: 6.000 (μπορεί να είναι παραπάνω από ένα δημιουργικό)

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79810000 Servizi di stampa

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Θεσσαλονίκη (EL522)

Paese: Grecia

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/10/2026

Data di fine durata: 16/11/2026

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 7 000,00 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto finanziato in tutto o in parte con fondi UE

Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea:

Programma dei fondi UE: Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) (2021/2027)

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no
Informazioni supplementari: Αποπληρωμή: α) Το 100% της συμβατικής αξίας μετά την οριστική παραλαβή των υπηρεσιών, ή β) Έντοκη προκαταβολή έως 30% της αξίας της σύμβασης, αποπληρωμή με την παραλαβή. Εγγυητική συμμετοχής ύψους 140€. Εγγυητική καλής εκτέλεσης 4% επί της εκτιμώμενης αξίας της σύμβασης, ή του τμήματος αυτής. Εγγυητική προκαταβολής, σε περίπτωση λήψης, για ποσό ίσο με αυτό της προκαταβολής

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Προτεινόμενη διαδικασία επικοινωνίας με τα αρμόδια όργανα της Αναθέτουσας Αρχής και χρονοδιάγραμμα παράδοσης/ παραλαβής των απαραίτητων πληροφοριών και αρχείων για την εκτέλεση της σύμβασης

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 30

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Οργάνωση και αξιοπιστία χρονοδιαγράμματος παραγωγής και παράδοσης των εντύπων

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 40

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Διαδικασία ποιοτικού ελέγχου των παρεχομένων υπηρεσιών

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 30

5.1.11. Documenti di gara

Indirizzo dei documenti di gara: <http://www.promitheus.gov.gr>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: www.promitheus.gov.gr

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: greco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 27/07/2026 11:00:00 (UTC+03:00) ora legale dell'Europa orientale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 7 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 27/07/2026 13:00:00 (UTC+03:00) ora legale dell'Europa orientale

Luogo: Εθνικό Σύστημα Ηλεκτρονικών Δημοσίων Συμβάσεων (Ε.Σ.Η.ΔΗ.Σ.), που λειτουργεί στη διαδικτυακή πύλη www.promitheus.gov.gr

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Κατά την εκτέλεση της σύμβασης ο ανάδοχος τηρεί τις υποχρεώσεις στους τομείς του περιβαλλοντικού, κοινωνικοασφαλιστικού και

εργατικού δικαίου, που έχουν θεσπισθεί με το δίκαιο της Ένωσης, το εθνικό δίκαιο, συλλογικές συμβάσεις ή διεθνείς διατάξεις περιβαλλοντικού, κοινωνικοασφαλιστικού και εργατικού δικαίου, οι οποίες απαριθμούνται στο Παράρτημα Χ του Προσαρτήματος Α'. Η τήρηση των εν λόγω υποχρεώσεων από τον ανάδοχο και τους υπεργολάβους του ελέγχεται και βεβαιώνεται από τα όργανα που επιβλέπουν την εκτέλεση της σύμβασης και τις αρμόδιες δημόσιες αρχές και υπηρεσίες που ενεργούν εντός των ορίων της ευθύνης και της αρμοδιότητάς τους.

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Ενιαία Αρχή Δημοσίων Συμβάσεων (ΕΑΔΗΣΥ)

Informazioni sui termini per il riesame: Ακριβείς πληροφορίες σχετικά με την προθεσμία (τις προθεσμίες) για την υποβολή προσφυγών: Διαφορές που αναφύονται από πράξεις ή παραλείψεις, διέπονται από τις διατάξεις του Βιβλίου IV (άρθρα 345 έως 374) του ν. 4412 /2016 και από το Π.Δ. 39/2017 (Α' 64) «Κανονισμός εξέτασης Προδικαστικών Προσφυγών ενώπιον της Ενιαίας Αρχής Δημοσίων Συμβάσεων»

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

5.1. Lotto: LOT-0002

Titolo: ΑΝΑΘΕΣΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΡΤΗΣΗΣ BANNERS-ΨΗΦΙΑΚΩΝ ΕΚΤΥΠΩΣΕΩΝ, ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ 67ΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ, 05 - 15.11.2026

Descrizione: Τμήμα Β: ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΑΝΑΡΤΗΣΗ BANNERS - ΨΗΦΙΑΚΩΝ

ΕΚΤΥΠΩΣΕΩΝ Β1 Banner Ολύμπιον 6 Banner διαστάσεων 2,20*3,00 μ. (πλάτος/ύψος) για εκτύπωση- ανάρτηση στο Ολύμπιον Β2 Banner Αποθήκη Γ 5 Banner διαστάσεων 1,50*3,00 μ. (πλάτος/ύψος) για εκτύπωση-ανάρτηση στην Αποθήκη Γ στο Λιμάνι Β3 Banner Αποθήκη Γ 4 Banner διαστάσεων 1,50*3,00 μ. (πλάτος/ύψος) για μόνο ανάρτηση στην Αποθήκη Γ στο Λιμάνι Β4 Banner Αποθήκη Δ 2 Banner διαστάσεων 1,50*3,00 μ. (πλάτος/ύψος) για εκτύπωση- ανάρτηση στην Αποθήκη Δ στο Λιμάνι Β5 Banner Αποθήκη Δ 4 Banner διαστάσεων 1,50*3,00 μ. (πλάτος/ύψος) για μόνο ανάρτηση στην Αποθήκη Δ στο Λιμάνι Β6 Banner Αποθήκη 1 Εκτύπωση & ανάρτηση 1 Banner διαστάσεων 6*4,50 μ. (πλάτος/ύψος) σωλήνας πάνω-κάτω 5 εκατοστά Αποθήκη 1 Λιμάνι Β7 Banner Αποθήκη 1 Εκτύπωση & ανάρτηση 1 banner 1*220 πλαινή όψη Αποθήκη 1 Λιμάνι Β8 Banner εισόδου λιμανιού 1 Banner 200 εκ.*450 εκ. για είσοδο λιμανιού τελαρωμένο με ειδική βάση στήριξης Β9 Photo Call – Αράχνη Photo Call - Αράχνη (κατασκευή μεταφερόμενη) 2,24μ ύψος * 3μ. Πλάτος Β10 Photo Call μουςαμάς Photo Call μουςαμάς 3x2.65 ξάκρυσμα 12cm περιμετρικά και τοποθέτηση σε τελάρo Β11 Αυτοκόλλητα αυτοκινήτων Αυτοκόλλητα για σήμανση διάσταση 40*40 εκ.– 26 τμχ (σήμανση αυτοκινήτων μπορεί να είναι πάνω από δύο δημιουργικά) Β12 Πρόγραμμα προβολών Ολύμπιον Πόστερ με πρόγραμμα προβολών των ταινιών, εκτύπωση σε χαρτί, διαστάσεων 7

τμχ: 0,60*1,60 μ. B13 Πρόγραμμα προβολών Λιμάνι Πόστερ με πρόγραμμα προβολών των ταινιών, εκτύπωση σε χαρτί, διαστάσεων 4 τμχ: 0,70*1 μ. B14 Αυτοκόλλητα box office Αυτοκόλλητο με σχηματική κοπή για γυάλινο box (σημείο ενημέρωσης κοινού) στην Πλ. Αριστοτέλους (5.50*2.31 εκ.) εκτύπωση και τοποθέτηση B15 Αυτοκόλλητα box office Αυτοκόλλητο με σχηματική κοπή για γυάλινο box (σημείο ενημέρωσης κοινού) στην Πλ. Αριστοτέλους (6.70*2.31) εκτύπωση και τοποθέτηση B16 Αυτοκόλλητα box office Αυτοκόλλητο με σχηματική κοπή για γυάλινο box (σημείο ενημέρωσης κοινού) στην Πλ. Αριστοτέλους (5.50*2.31 εκ.) εκτύπωση και τοποθέτηση B17 Αυτοκόλλητα box Βασιλικό Θέατρο Αυτοκόλλητο με σχηματική κοπή για γυάλινο box (σημείο ενημέρωσης κοινού) στο Βασιλικό Θέατρο εκτύπωση και τοποθέτηση (850 εκ. ύψος 272 εκ.) B18 Αυτοκόλλητα Festival Spots Αυτοκόλλητα βιτρίνας 180 τμχ στρογγυλά με διάμετρο 0,20 B19 Banner Δημαρχείο 1 Banner με διάτρητο μουσαμά για Ανάρτηση στο Δημαρχείο Θεσσαλονίκης 10,00*16,00 μ. B20 Roll-Up 12 Roll up Banner, διάστασης 80*200 εκ. Το Φεστιβάλ διαθέτει τους μηχανισμούς, ο Ανάδοχος θα αναλάβει την εκτύπωση και την τοποθέτηση του μουσαμά στον μηχανισμό B21 Totems 19 banner διάστασης 0,60*2,85 μ. καθαρό με τρύπες τρούκ 1Φ, για τοποθέτηση σε υπάρχουσα μεταλλική κατασκευή (totems) Μπορεί να είναι παραπάνω από ένα δημιουργικό. B22 Βιτρίνα Cosmote Βιτρίνα - Ψηφιακή Εκτύπωση με Αυτοκόλλητο με ματ πλαστικοποίηση και εφαρμογή σε ArtFoam, 12*2,80 B23 Βιτρίνα Cosmote Βιτρίνα - Ψηφιακή Εκτύπωση Κοπτικά Βινύλια 120*190 εκ B24 Banner Μουσείου 1 Banner για Μουσείο Κινηματογράφου (εκτύπωση και ανάρτηση) 3*5.70 B25 Banner Μουσείου 1 Banner για Μουσείο Κινηματογράφου (πλευρά εισόδου) 1.5x3 B26 Αυτοκόλλητα εισόδου Αποθήκης Γ Αυτοκόλλητο για μεταλλικές πόρτες εξωτερικού χώρου 2 τεμάχια διαστάσεις 2,09*3,90 μ. η επιφάνεια τοποθέτησης έχει πτυχώσεις οπότε χρειάζεται ιδιαίτερη προσοχή κατά την τοποθέτηση του αυτοκόλλητου B27 Banner Μακεδονικών 1 Banner ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟΝ (εκτύπωση και ανάρτηση), 580 πλάτος*870 ύψος εκ. B28 Πάγκος διαπιστεύσεων Πάγκος διαπιστεύσεων k fix 2 τμχ 3x1.05 εκ B29 Podium Podium αυτοκόλλητο 36*1.35 2 τμχ B30 Banner Βραβείων Backdrop Βραβείων 1x3.45 ύψος σημαίοπανο 5 τεμάχια B31 Banner Δυτικό Φυλάκιο 1 banner μουσαμάς 4x3.6 (Δυτικό Φυλάκιο) εκτύπωση και ανάρτηση B32 Αυτοκόλλητα Δυτικό Φυλάκιο 2 αυτοκόλλητα βινυλίου 0.67*1.24 (Δυτικό Φυλάκιο) εκτύπωση και ανάρτηση B33 Banner Δυτικό Φυλάκιο 1 Banner μουσαμάς 3.65*3,6 (Δυτικό Φυλάκιο) εκτύπωση και ανάρτηση B34 XR 1 15 εκτυπώσεις 50x70 σε k-fix XR B35 XR 2 10 εκτυπώσεις 70x100cm σε k-fix XR B36 XR 3 Εκτύπωση 1.2*0.90 σε k-fix με πόδια στήριξης XR B37 XR 4 2 τμχ εκτυπώσεις σε μουσαμά για αράχνη (3.05*2.30) εκτύπωση και ανάρτηση XR B38 Αυτοκόλλητα XR Εκτυπώσεις σε αυτοκόλλητα δαπέδου κυκλικά, 10 τμχ διάμετρος 25 εκ. XR B39 Stands XR Ψηφιακές εκτυπώσεις για εκθεσιακά Pop Up Tables, σύνδεση με μαγνήτες. Διαστάσεις Εκτύπωσης: 225x86cm +-5cm τεμάχια 8 XR B40 Αυτοκόλλητο για τζάμι Αυτοκόλλητο για τζάμι 2 τμχ 0.90x2.2 (εκτύπωση και τοποθέτηση) B41 K-Fix Αγοράς Stand με ποδαράκια στήριξης σε k-fix 4 τεμάχια διαστάσεις 2.10X90 ΑΓΟΡΑ B42 Ταμπλώ Αγοράς Ταμπλώ για Agora: αυτοκόλλητο για βαμμένη γυψοσανίδα, εκτύπωση & τοποθέτηση, διαστάσεις 2.93*1.85εκ B43 Ταμπλώ Αγοράς Ταμπλώ για Agora: αυτοκόλλητο για βαμμένη γυψοσανίδα, εκτύπωση & τοποθέτηση, διαστάσεις 2.98*1.86 ΑΓΟΡΑ B44 Αυτοκόλλητα γυψοσανίδας 2 αυτοκόλλητα για βαμμένη γυψοσανίδα, διάσταση 50*70εκ . Εκτύπωση & τοποθέτηση ΑΓΟΡΑ B45 Τζάμι Αγορά 2 αυτοκόλλητα για τζάμι για Αγορά, διάσταση 70*100 εκ Εκτύπωση & τοποθέτηση ΑΓΟΡΑ B46 Αυτοκόλλητο Αγορά Αυτοκόλλητο για βαμμένη γυψοσανίδα για Αγορά, 5X2.8 Εκτύπωση & τοποθέτηση ΑΓΟΡΑ B47 Αυτοκόλλητο Αγορά Αυτοκόλλητο για βαμμένη γυψοσανίδα για Αγορά 70x100 Εκτύπωση & τοποθέτηση ΑΓΟΡΑ B48 Banner Δυτικό Φυλάκιο 1 Banner μουσαμάς 3.65*3,6 (Δυτικό Φυλάκιο) εκτύπωση και ανάρτηση B49 Μουσαμάς κυλικείου 1 τμχ μουσαμάς 5x2 για τοποθέτηση στον χώρο του κυλικείου της Αποθήκης Δ Σύνολο τ.μ. για εκτύπωση: 711,24 Σύνολο αναρτήσεων / τοποθετήσεων: 78

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79811000 Servizi di stampa digitale

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Θεσσαλονίκη (EL522)

Paese: Grecia

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/10/2026

Data di fine durata: 16/11/2026

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 11 205,37 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto finanziato in tutto o in parte con fondi UE

Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea:

Programma dei fondi UE: Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) (2021/2027)

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

Informazioni supplementari: Αποπληρωμή: α) Το 100% της συμβατικής αξίας μετά την οριστική παραλαβή των υπηρεσιών, ή β) Έντοκη προκαταβολή έως 30% της αξίας της σύμβασης, αποπληρωμή με την παραλαβή. Εγγυητική συμμετοχής ύψους 220 €. Εγγυητική καλής εκτέλεσης 4% επί της εκτιμώμενης αξίας της σύμβασης, ή του τμήματος αυτής. Εγγυητική προκαταβολής, σε περίπτωση λήψης, για ποσό ίσο με αυτό της προκαταβολής

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Προτεινόμενη διαδικασία επικοινωνίας με τα αρμόδια όργανα της Αναθέτουσας Αρχής και χρονοδιάγραμμα παράδοσης/παραλαβής των απαραίτητων πληροφοριών και αρχείων για την εκτέλεση της σύμβασης

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 30

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Οργάνωση και αξιοπιστία χρονοδιαγράμματος παραγωγής και τοποθέτησης των banners και των λοιπών ψηφιακών εκτυπώσεων

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 40

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Διαδικασία ποιοτικού ελέγχου των παρεχομένων υπηρεσιών

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 30

5.1.11. Documenti di gara

Indirizzo dei documenti di gara: <http://www.promitheus.gov.gr>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: www.promitheus.gov.gr

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: greco

Catalogo elettronico: Consentita

Varianti: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 27/07/2026 11:00:00 (UTC+03:00) ora legale dell'Europa orientale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 7 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 27/07/2026 13:00:00 (UTC+03:00) ora legale dell'Europa orientale

Luogo: Εθνικό Σύστημα Ηλεκτρονικών Δημοσίων Συμβάσεων (Ε.Σ.Η.ΔΗ.Σ.), που λειτουργεί στη διαδικτυακή πύλη www.promitheus.gov.gr

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Κατά την εκτέλεση της σύμβασης ο ανάδοχος τηρεί τις υποχρεώσεις στους τομείς του περιβαλλοντικού, κοινωνικοασφαλιστικού και εργατικού δικαίου, που έχουν θεσπισθεί με το δίκαιο της Ένωσης, το εθνικό δίκαιο, συλλογικές συμβάσεις ή διεθνείς διατάξεις περιβαλλοντικού, κοινωνικοασφαλιστικού και εργατικού δικαίου, οι οποίες απαριθμούνται στο Παράρτημα Χ του Προσαρτήματος Α'. Η τήρηση των εν λόγω υποχρεώσεων από τον ανάδοχο και τους υπεργολάβους του ελέγχεται και βεβαιώνεται από τα όργανα που επιβλέπουν την εκτέλεση της σύμβασης και τις αρμόδιες δημόσιες αρχές και υπηρεσίες που ενεργούν εντός των ορίων της ευθύνης και της αρμοδιότητάς τους.

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Ενιαία Αρχή Δημοσίων Συμβάσεων (ΕΑΔΗΣΥ)

Informazioni sui termini per il riesame: Ακριβείς πληροφορίες σχετικά με την προθεσμία (τις προθεσμίες) για την υποβολή προσφυγών: Διαφορές που αναφύονται από πράξεις ή παραλείψεις, διέπονται από τις διατάξεις του Βιβλίου IV (άρθρα 345 έως 374) του ν. 4412 /2016 και από το Π.Δ. 39/2017 (Α' 64) «Κανονισμός εξέτασης Προδικαστικών Προσφυγών ενώπιον της Ενιαίας Αρχής Δημοσίων Συμβάσεων»

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

5.1. Lotto: LOT-0003

Titolo: ΑΝΑΘΕΣΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΥΠΟΤΙΤΛΙΣΜΟΥ ΤΑΙΝΙΩΝ, ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ 67ΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ, 05 - 15.11.2026

Descrizione: Τμήμα Γ: ΥΠΟΤΙΤΛΙΣΜΟΣ ΤΑΙΝΙΩΝ Συμπεριλαμβάνονται: α) Μεταφράσεις των ταινιών, με ύπαρξη DVD, με ή χωρίς λίστα διαλόγων. Η μετάφραση περιλαμβάνει τα στάδια: i. χωρισμός, ii. μετάφραση, iii. επιμέλεια των υποτίτλων. β) Η τεχνική κάλυψη του ηλεκτρονικού υποτιτλισμού των κινηματογραφικών προβολών στις αίθουσες. Ενδεικτικά αναφέρεται ότι οι προβολές περιλαμβάνουν περίπου 155 ταινίες μέσης διάρκειας 117 λεπτών. γ) Η δημιουργία αρχείων υποτίτλων στα ελληνικά και στα αγγλικά για ενσωμάτωση σε πλατφόρμα διαδικτυακής θέασης. Ενδεικτικά αναφέρεται ότι η υπηρεσία αυτή θα αφορά περίπου 50 ταινίες. Ο τελικός αριθμός των «προγραμμάτων» υποτιτλισμού θα προκύψει μετά την ολοκλήρωση του ωρολογίου προγράμματος της διοργάνωσης του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, καθώς είναι δυνατόν σε ένα «πρόγραμμα» υποτιτλισμού να περιέχονται περισσότερες από μία ταινίες. Διευκρινίζεται ότι: α) Οι μεταφράσεις αμείβονται με βάση τη διάρκεια κάθε ταινίας (λεπτά), ανεξάρτητα από τον αριθμό των προβολών της ή την ενσωμάτωσή της ή μη σε πλατφόρμα διαδικτυακής θέασης. β) Η τεχνική κάλυψη του ηλεκτρονικού υποτιτλισμού των κινηματογραφικών προβολών στις αίθουσες κοστολογείται με βάση τον αριθμό προβολών «προγραμμάτων». Είναι αυτονόητο ότι αν ένα «πρόγραμμα» ταινιών προβληθεί δύο ή περισσότερες φορές στις αίθουσες, η υπηρεσία αυτή θα πληρωθεί για κάθε προβολή του «προγράμματος» χωριστά. γ) Η δημιουργία αρχείων υποτίτλων στα ελληνικά και στα αγγλικά για ενσωμάτωση σε πλατφόρμα διαδικτυακής θέασης θα πληρωθεί μια φορά για κάθε «πρόγραμμα». Η πληρωμή αυτή αφορά διαφορετική υπηρεσία και δεν επηρεάζεται από την προβολή ή όχι της ίδιας ταινίας στις αίθουσες. Η τεχνική κάλυψη του υποτιτλισμού στις αίθουσες συνίσταται στην προβολή υποτίτλων προεπεξεργασμένων σε εξειδικευμένο ηλεκτρονικό πρόγραμμα του αναδόχου, μέσω προβολέα (projector) σε σημείο κάτω από την οθόνη προβολής της ταινίας. Ειδικότερα ο ανάδοχος θα πραγματοποιήσει, για τις ταινίες του προγράμματος: - Προσαρμογή της λίστας διαλόγων κατά την διάρκεια της προβολής αν υπάρχει απόκλιση από την κόπια προβολής. - Αυτόματο υποτιτλισμό κατά την διάρκεια της προβολής Τυχόν κόστη μεταφοράς και τοποθέτησης του τεχνικού εξοπλισμού καθώς και μεταφοράς, διαμονής και αποζημίωσης των υποτιτλιστών και των υπόλοιπων στελεχών του αναδόχου στη Θεσσαλονίκη περιλαμβάνονται στις τιμές της προσφοράς του, χωρίς επιπλέον επιβάρυνση για την Αναθέτουσα Αρχή. Για τη δημιουργία αρχείων υποτίτλων στα ελληνικά και στα αγγλικά για ενσωμάτωση σε πλατφόρμα διαδικτυακής θέασης, κρίσιμο στοιχείο συνιστά η τεχνική διαδικασία τελικού καθορισμού των χρονικών παραμέτρων εμφάνισης και διάρκειας των υποτίτλων που θα ενταχθούν στην ψηφιακή πλατφόρμα. Προκειμένου να υλοποιηθεί επιτυχώς το έργο αυτό, ο ανάδοχος οφείλει να ορίσει σε πραγματικό χρόνο τα σημεία εμφάνισης και εξαφάνισης του κάθε υπότιτλου, λαμβάνοντας υπόψη ότι οι υπότιτλοι θα εμφανίζονται πάνω στο κινηματογραφικό κάδρο και άρα θα πρέπει να μετακινούνται όπου στο πρωτότυπο εμφανίζονται κάρτες με ιδιότητες προσώπων, τις αλλαγές των πλάνων κ.ο.κ. Εξοπλισμός ταυτόχρονου υποτιτλισμού Στα πλαίσια της τεχνικής κάλυψης του υποτιτλισμού ο ανάδοχος παρέχει στο Φεστιβάλ τη χρήση του ειδικού ηλεκτρονικού προγράμματος της κυριότητας του και όλο τον απαραίτητο εξοπλισμό, ήτοι ειδικές οθόνες προβολής υποτίτλων, τα στηρίγματα αυτών, φορητούς ηλεκτρονικούς υπολογιστές και προβολείς (projectors). Ειδικότερα, κάθε μονάδα αυτόματου υποτιτλισμού υψηλών προδιαγραφών που θα διατεθεί στο Φεστιβάλ, πρέπει να αποτελείται από τα εξής: 1. Προτζέκτορα με ασπρόμαυρο ή έγχρωμο πάνελ (τουλάχιστον 2 έγχρωμοι για την προβολή έγχρωμων υποτίτλων για κωφούς ή βαρήκοους θεατές και οι υπόλοιποι προτζέκτορες ασπρόμαυροι) 5.000 ANSI LUMEN, 1024*768 ανάλυση και τουλάχιστον 600:1 κόντράστ για τους ασπρόμαυρους και τουλάχιστον 1.300:1 κόντράστ για τους έγχρωμους. Οι προτζέκτορες θα πρέπει να τοποθετούνται σε σταθερό σημείο (ιδανικά στο πίσω μέρος της αίθουσας σε συνεννόηση με το τεχνικό δυναμικό του Φεστιβάλ) ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος ατυχούς

μετακίνησης τους κατά τη διάρκεια των προβολών και οι υποτίτλοι θα πρέπει να προβάλλονται στο μέσο της οθόνης. Οι φακοί που θα διαθέτουν οι προτζέκτορες θα πρέπει να μπορούν να καλύψουν απόσταση από 15-17 μέτρα με κάδρο 5 μετρά για τις πέντε αίθουσες (Παύλος Ζάννας και 4 αίθουσες του Λιμανιού) και για την αίθουσα Ολύμπιόν 14-15 μέτρα και μήκος πανιού 6 μέτρων. Σημειώνεται ότι ο ανάδοχος θα διαθέσει επίσης προτζέκτορες για προβολές σε 3 επιπλέον αίθουσες σε διάφορα σημεία της πόλης. 2. Ειδική βάση με μικρομετρική ρύθμιση προς όλες τις κατευθύνσεις, 3. Φορητό υπολογιστή με ειδικό λογισμικό για επεξεργασία και προβολή υποτίτλων, το οποίο θα έχει τη δυνατότητα προβολής έγχρωμων υποτίτλων, μεμονωμένων λέξεων σε πλάγιους ή/και έντονους χαρακτήρες, το μουσικό σύμβολο  για τον υποτιτλισμό ταινιών για άτομα με προβλήματα ακοής, καθώς και τη δυνατότητα ταυτόχρονης προβολής υποτίτλων και σε δυο γλώσσες (ελληνικά, αγγλικά), ανεξαρτήτως της ομιλούσας γλώσσας της ταινίας. 4. Οθόνη με πλαίσιο, λευκού χρώματος στην περίπτωση των προβολών έγχρωμων υποτίτλων για κωφούς ή βαρήκοους θεατές. Για τις τρεις από τις αίθουσες του Φεστιβάλ, εκτός από τα ήδη περιγραφόμενα συστήματα προβολής υποτίτλων με projectors, απαιτείται επιπλέον και σύστημα απεικόνισης υποτίτλων με οθόνη τύπου led display 4,50 X 0.50 μέτρα Ανθρώπινο δυναμικό Ο ανάδοχος θα διαθέτει ειδικό επιστημονικό προσωπικό μεταφραστών με δυνατότητα μετάφρασης και γλωσσικής επιμέλειας κινηματογραφικών λιστών διαλόγων σε ελληνικά και αγγλικά. Οι πρωτότυπες γλώσσες που θα πρέπει να μεταφραστούν σε ελληνικά από τον ανάδοχο είναι οι ακόλουθες: Αγγλικά, Γαλλικά, Γερμανικά, Ιταλικά, Ισπανικά. Επίσης, θα πρέπει να μεταφραστούν λίστες διαλόγων από τα ελληνικά στα αγγλικά. Οι επαγγελματίες μεταφραστές θα αναλάβουν την μετάφραση των υποτίτλων στα ελληνικά και στα αγγλικά είτε με την βοήθεια της πρωτότυπης γλώσσας διαλόγων των ταινιών είτε εξ ακοής παρακολουθώντας την ταινία σε DVD.

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 92112000 Servizi connessi con la produzione di film e videocassette

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Θεσσαλονίκη (EL522)

Paese: Grecia

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/10/2026

Data di fine durata: 16/11/2026

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 81 790,60 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto finanziato in tutto o in parte con fondi UE

Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea:

Programma dei fondi UE: Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) (2021/2027)

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

Informazioni supplementari: Αποπληρωμή: α) Το 100% της συμβατικής αξίας μετά την οριστική παραλαβή των υπηρεσιών, ή β) Έντοκη προκαταβολή έως 30% της αξίας της σύμβασης, αποπληρωμή με την παραλαβή. Εγγυητική συμμετοχής ύψους 1.630 €. Εγγυητική καλής εκτέλεσης 4% επί της εκτιμώμενης αξίας της σύμβασης, ή του τμήματος αυτής. Εγγυητική προκαταβολής, σε περίπτωση λήψης, για ποσό ίσο με αυτό της προκαταβολής

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Οργάνωση της διαδικασίας των μεταφράσεων (Προετοιμασία μετάφρασης ταινιών, μετάφραση, διαδικασία ελέγχου και επιμέλειας μετάφρασης)

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 35

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Οργάνωση της διαδικασίας υποτιτλισμού (Παραλαβή και επεξεργασία ψηφιακών αρχείων, χρονισμός υποτίτλων, τεχνικός έλεγχος συμβατότητας υποτίτλων και ψηφιακών αρχείων, παράδοση και ποιοτικός έλεγχος παραδοτέων, ταυτόχρονος υποτιτλισμός)

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 35

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Διαδικασία ποιοτικού ελέγχου των παρεχομένων υπηρεσιών μετάφρασης και υποτιτλισμού

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 30

5.1.11. Documenti di gara

Indirizzo dei documenti di gara: <http://www.promitheus.gov.gr>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: www.promitheus.gov.gr

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: greco

Catalogo elettronico: Consentita

Varianti: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 27/07/2026 11:00:00 (UTC+03:00) ora legale dell'Europa orientale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 7 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 27/07/2026 13:00:00 (UTC+03:00) ora legale dell'Europa orientale

Luogo: Εθνικό Σύστημα Ηλεκτρονικών Δημοσίων Συμβάσεων (Ε.Σ.Η.ΔΗ.Σ.), που λειτουργεί στη διαδικτυακή πύλη www.promitheus.gov.gr

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Κατά την εκτέλεση της σύμβασης ο ανάδοχος τηρεί τις υποχρεώσεις στους τομείς του περιβαλλοντικού, κοινωνικοασφαλιστικού και εργατικού δικαίου, που έχουν θεσπισθεί με το δίκαιο της Ένωσης, το εθνικό δίκαιο, συλλογικές συμβάσεις ή διεθνείς διατάξεις περιβαλλοντικού, κοινωνικοασφαλιστικού και εργατικού δικαίου, οι οποίες απαριθμούνται στο Παράρτημα Χ του Προσαρτήματος Α'. Η τήρηση των εν λόγω

υποχρεώσεων από τον ανάδοχο και τους υπεργολάβους του ελέγχεται και βεβαιώνεται από τα όργανα που επιβλέπουν την εκτέλεση της σύμβασης και τις αρμόδιες δημόσιες αρχές και υπηρεσίες που ενεργούν εντός των ορίων της ευθύνης και της αρμοδιότητάς τους.

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Ενιαία Αρχή Δημοσίων Συμβάσεων (ΕΑΔΗΣΥ)

Informazioni sui termini per il riesame: Ακριβείς πληροφορίες σχετικά με την προθεσμία (τις προθεσμίες) για την υποβολή προσφυγών: Διαφορές που αναφύονται από πράξεις ή παραλείψεις, διέπονται από τις διατάξεις του Βιβλίου IV (άρθρα 345 έως 374) του ν. 4412 /2016 και από το Π.Δ. 39/2017 (Α' 64) «Κανονισμός εξέτασης Προδικαστικών Προσφυγών ενώπιον της Ενιαίας Αρχής Δημοσίων Συμβάσεων»

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Numero di registrazione: 1022.E00375.0001

Indirizzo postale: ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ ΑΡΕΟΠΑΓΙΤΟΥ 7

Località: ΑΘΗΝΑ

Codice postale: 11742

Suddivisione del paese (NUTS): Θεσσαλονίκη (EL522)

Paese: Grecia

Referente: ΒΛΑΧΟΜΗΤΡΟΥ ΣΤΕΛΛΑ

E-mail: info@filmfestival.gr

Telefono: +30 2108706000

Fax: +30 2106448143

Indirizzo internet: <http://www.filmfestival.gr>

Profilo del committente: <http://www.filmfestival.gr>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Ενιαία Αρχή Δημοσίων Συμβάσεων (ΕΑΔΗΣΥ)

Numero di registrazione: 1000.E00961.0001
Indirizzo postale: ΔΩΡΟΥ 7-9
Località: ΑΘΗΝΑ
Codice postale: 104 32
Suddivisione del paese (NUTS): Κεντρικός Τομέας Αθηνών (EL303)
Paese: Grecia
E-mail: grafeiproedrou@aepp-procurement.gr
Telefono: +302132141227
Indirizzo internet: <https://www.eadhsy.gr/>
Ruoli di questa organizzazione:
Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0000

Nome ufficiale: Publications Office of the European Union
Numero di registrazione: PUBL
Località: Luxembourg
Codice postale: 2417
Suddivisione del paese (NUTS): Luxembourg (LU000)
Paese: Lussemburgo
E-mail: ted@publications.europa.eu
Telefono: +352 29291
Indirizzo internet: <https://op.europa.eu>
Ruoli di questa organizzazione:
TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: de6b355e-3cab-46f8-8519-0ff2035cb187 - 01
Tipo di formulario: Gara
Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario
Sottotipo di avviso: 16
Data di trasmissione dell'avviso: 24/06/2026 16:02:32 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT
Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: greco
Numero di pubblicazione dell'avviso: 440100-2026
Numero dell'edizione della GU S: 121/2026
Data di pubblicazione: 26/06/2026